

## Lecția 24. Aoristul și Viitorul. Diateza Pasivă

1. καὶ συνήχθησαν πολλοὶ... καὶ ἐλάλει αὐτοῖς τὸν λόγον.

2. ὁ δὲ ἀγαπῶν με ἀγαπηθήσεται ὑπὸ τοῦ πατρός μου, καὶ γὰρ ἀγαπήσω αὐτόν.  
Cine iubește

3. Καὶ ἐγένετο ἐν ἐκείναις ταῖς ἡμέραις ἦλθεν Ἰησοῦς ἀπὸ Ναζαρέτ  
τῆς Γαλιλαίας καὶ ἐβαπτίσθη εἰς τὸν Ἰορδάνην ὑπὸ Ἰωάννου.

4. ἤγαγεν αὐτόν πρὸς τὸν Ἰησοῦν. ὁ Ἰησοῦς εἶπεν· σὺ εἶ Σίμων ὁ υἱὸς Ἰωάννου,  
A adus

σὺ κληθήσῃ Κηφᾶς, ὃ ἐρμηνεύεται Πέτρος.  
se traduce

5. οὐκ ἔστιν ὧδε, ἠγέρθη γὰρ καθὼς εἶπεν·  
aici, a fost înviat

6. καὶ ἐπορεύθησαν ἕκαστος εἰς τὸν οἶκον αὐτοῦ, Ἰησοῦς δὲ ἐπορεύθη εἰς τὸ ὄρος τῶν ἐλαιῶν.  
Și au plecat

7. ἔλεγεν γὰρ ὅτι ἂν ἄψωμαι καὶ τῶν ἱματίων αὐτοῦ σωθήσομαι.  
dacă mă ating fie și de

8. ὁ μὲν υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ὑπάγει καθὼς γέγραπται περὶ αὐτοῦ,  
este scris

οὐαὶ δὲ τῷ ἀνθρώπῳ ἐκείνῳ δι' οὗ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου παραδίδοται·  
este trădat

καλὸν αὐτῷ εἰ οὐκ ἐγεννήθη ὁ ἄνθρωπος ἐκεῖνος.

9. πάλιν δὲ ὄψομαι ὑμᾶς, καὶ χαρήσεται ὑμῶν ἡ καρδιά, καὶ τὴν χαρὰν ὑμῶν οὐδεὶς αἴρει ἀφ' ὑμῶν.  
voi vedea

10. Καὶ ἐζήτησαν αὐτόν κρατῆσαι, καὶ ἐφοβήθησαν τὸν ὄχλον,  
să aresteze

ἔγνωσαν γὰρ ὅτι πρὸς αὐτοὺς τὴν παραβολὴν εἶπεν.  
Au realizat

11. ὅσοι δὲ ἔλαβον αὐτόν, ἔδωκεν αὐτοῖς ἐξουσίαν τέκνα θεοῦ γενέσθαι,  
Câți a dat să devină

τοῖς πιστεύουσιν εἰς τὸ ὄνομα αὐτοῦ, οἳ οὐκ ἐξ αἱμάτων οὐδὲ ἐκ  
celor care cred

θελήματος σαρκὸς οὐδὲ ἐκ θελήματος ἀνδρὸς ἀλλ' ἐκ θεοῦ ἐγεννήθησαν.